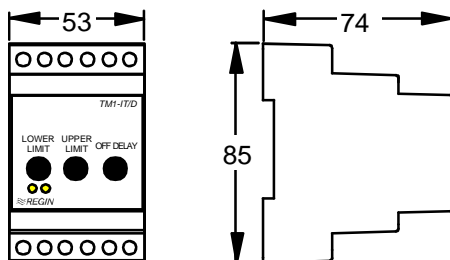


TM1-IT/D



VIKTIGT: Läs denna instruktion innan produkten monteras och ansluts.

1	230 V AC	Matnings- spänning
2	230 V AC	
3	Ej ansluten	
4	Ej ansluten	
5		Relä 16A, 230V AC
6		
7	Temperaturgivare	
8	Signalnoll	
9	Ej ansluten	
10	Ej ansluten	
11	Ej ansluten	
12	Ej ansluten	



IMPORTANT: Read these instructions before installation and wiring of the product.

1	230 V AC	Supply voltage
2	230 V AC	
3	Not connected	
4	Not connected	
5		Relay 16A, 230V AC
6		
7	Temperature sensor	
8	Signal neutral	
9	Not connected	
10	Not connected	
11	Not connected	
12	Not connected	

REGIN

Box 116 42822 KÅLLERED SWEDEN
Tel +46 (0)31 720 02 00 Fax +46 (0)31 720 02 50

4338B APR 04

INSTRUKTION

Elektronisk enstegs issmältningstermostat med ställbara omslagspunkter och fränslagsfördröjning

TM1-IT/D är en elektronisk enstegstermostat för DIN-skene-
montage. Den är avsedd för issmältning i hängrännor med hjälp
av värmekabel. Detta för att minska risken för bildning av istappar.

Installation

Montera TM1-IT/D på DIN-skene i apparatskåp eller separat
kapsling.
Givaren TG-R600 monteras utomhus på plats som ger en repre-
sentativ temperatur.

Tekniska data

Matningsspänning	230 V AC
Reläutgång	1 slutande kontakt 16 A 230 V AC.
Skyddklass	IP20.
Skyddsklass givare	IP65

Inställningar

UPPER LIMIT Övre omslagstemperatur. 0...+20°C
LOWER LIMIT Nedre omslagstemperatur. -20...0°C
Ligger temperaturen mellan nedre omslagstemperaturen och
övre omslagstemperaturen så är reläet aktiverat. Är temperaturen
lägre än nedre omslagstemperaturen eller högre än övre
omslagstemperaturen så är reläet fränslaget.
Det måste alltid skilja minst 2K mellan omslagstemperaturerna.
Kopplingsdifferensen vid respektive omslagspunkt är 0,7K.

OFF DELAY Fränslagsfördröjning. 10 sek...10 min

Ändrar sig temperaturen från att ha befunnit sig inom det aktiva
intervallet till att befinna sig utanför det aktiva intervallet, under en
sammanshängande tidsperiod längre än den inställda
fördröjningstiden, kommer reläet att deaktiveras.

Tillslagsfördröjningen är fast, 2 sekunder.

Teknisk hjälp

Hjälp och råd på telefon: 031-720 02 30

EMC emission och immunitet standard

Produkten uppfyller kraven för gällande Europeiska EMC standard
CENELEC EN61000-6-1 och EN61000-6-3 och är CE-märkt.

LVD, lågspänningsdirektivet

Produkten uppfyller kraven för gällande Europeiska LVD standard
IEC 60 730-2-9

INSTRUCTIONS

Electronic single stage ice-melt thermostat with adjustable switching points and deactivation delay

TM1-IT/D is an electronic single stage thermostat for DIN-rail
mounting. It is intended for melting ice in roof gutters using
electric heating cables. This to eliminate the risk of icicles.

Installation

Mount TM1-IT/D on a DIN-rail in a cabinet or separate
enclosure.
Mount the sensor TG-R600 outdoors at a suitable location.

Technical data

Supply voltage	230 V AC
Relay output	1 closing contact 16 A 230 V AC.
Protection class	IP20.
Protection class sensor	IP65

Settings

UPPER LIMIT Upper switching temperature 0...+20°C

LOWER LIMIT Lower switching temperature -20...0°C

When the temperature lies between the lower switching
temperature and the upper switching temperature the relay will
be activated. When the temperature is lower than the lower or
higher than the higher switching temperature the relay will be
deactivated. The difference between the two switching points
must be at least 2K. Switching differential at each limit is 0.7K.

OFF DELAY Deactivation delay time . 10 sec...10 min

When the temperature changes from having been within the
active interval to be outside the active interval for a continuous
period longer than the time set by OFF DELAY, the relay will be
deactivated.

Relay activation delay is fixed, 2 seconds

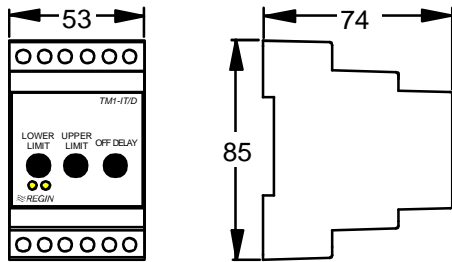
EMC emissions & immunity standards

This product conforms with the requirements of
European EMC standards CENELEC EN61000-6-1 and
EN61000-6-3 and carries the CE mark.

LVD

This product conforms with the requirements of
European LVD standards IEC 60 730-2-9.

TM1-IT/D



Lisez ces instructions avant de procéder à l'assemblage et au raccordement

1	230 V AC	Tension
2	230 V AC	d'alimentation
3	Pas connecté	
4	Pas connecté	
5		Relais
6		
7	Sonde de température	
8	Neutre signal	
9	Pas connecté	
10	Pas connecté	
11	Pas connecté	
12	Pas connecté	

INSTRUCTIONS

Thermostat électronique à 1 étage de dégel avec des points de basculement variables et délai de désactivation.

Le TM1-IT/D est un thermostat électronique à 1 étage pour montage sur rail DIN. Employant un câble chauffant, il est conçu pour dégeler de la glace en gouttière, pour réduire le risque de stalactites de glace.

Raccordement

Montez le TM1-IT/D sur un rail DIN dans une armoire ou dans un boîtier individuel.
Montez la sonde TG-R600 à l'extérieur, dans un endroit qui peut donner une température représentative.

Caractéristiques Techniques

Tension d'alimentation 230 V AC
Sortie Relais 1 contact sec 16 A 230 V AC.
Indice de protection IP20.
Indice de protection sonde IP65

Paramètres

UPPER LIMIT Temp. de basculement supérieure. 0...+20°C

LOWER LIMIT Temp. de basculement inférieure. -20...0°C

Quand la température est entre les températures de basculement inférieure et supérieure, le relais est activé. Si la température dépasse la température de basculement supérieure ou va en dessous de la température inférieure, le relais est désactivé.

La différence entre les deux points de basculement doit toujours être au moins 2K. L'hystérésis au niveau de chaque point de basculement est 0.7K.

OFFDELAY Délai de désactivation. 10 sec...10 min

Si la température sort en dehors de l'intervalle active pendant une période continue qui dépasse le délai de désactivation choisi, le relais sera désactivé.

Le délai d'activation est fixe, 2 secondes.

Émission EMC et standard d'immunité

Ce produit est conforme aux exigences des standards EMC européens CENELEC EN61000-6-1 et EN61000-6-3. Certifié CE.

LVD

Ce produit est conforme aux exigences du standard LVD européen IEC 60 730-2-9.

Box 116 42822 KÅLLERED SWEDEN

Tel +46 (0)31 720 02 00 Fax +46 (0)31 720 02 50

4338B APR 04